

Slaviska avdelningen

BETYGSKRITERIER OCH BETYGSSÄTTNING

för nya och reviderade kursplaner på avancerad nivå. Fastställda av
Institutionsstyrelsen vid Institutionen för slaviska och baltiska språk,
finska, nederländska och tyska 2019-01-22. Uppdaterade 2021-11-22.

Förväntade studieresultat, kunskapsformer och betygsskalor

Kurser består för det mesta av flera kursdelar. Varje kursdel har olika lärandemål. Dessa kallas *förväntade studieresultat* och det är de som examineras. Vissa kursdelar examineras skriftligt, andra muntligt eller såväl skriftligt som muntligt. Vid både skriftlig och muntlig examination förekommer olika examinationsformer. Detta gäller även för kurser utan kursdelar, t ex en sammanhållen kurs om 7,5 högskolepoäng som alltså inte är uppdelad i flera kursdelar.

Förväntade studieresultat ska vara relaterade till kunskapsformerna *kunskaper, förståelse, färdighet, förmåga, värderingsförmåga och förhållningssätt*. Dessa kunskapsformer har i bedömningarna i avsnitt I och III nedan preciserats på följande sätt:

<i>Kunskapsform</i>	<i>Precisering</i>
1) <i>kunskaper</i>	= <i>kunskaper</i>
2) <i>förståelse</i>	= <i>förståelse</i>
3) <i>färdighet</i>	= <i>språkfärdighet</i>
4) <i>förmåga</i>	= <i>analysförmåga</i>
5) <i>värderingsförmåga</i>	= <i>värderingsförmåga</i>
6) <i>förhållningssätt</i>	= a) <i>kritisk reflektion</i> = b) <i>självständighet</i>

Samtliga kunskapsformer examineras vanligtvis inte i alla kursdelar/kurser, utan de förväntade studieresultaten i en kursdel/kurs utan kursdelar tar fasta på några av kunskapsformerna.

I **avsnitt I** ser du vilka bedömningar som förekommer för varje preciserad kunskapsform. På en kursdel/kurs utan kursdelar som har flera förväntade studieresultat görs en sammanvägning av dina resultat för de förväntade studieresultaten. I **avsnitt II** ser du hur sammanvägningen görs när ditt betyg på kursdelen/kursen utan kursdelar räknas ut.

En betygsskala används: A–F (A, B, C, D, E, Fx, och F) – sjugradig skala.

I **avsnitt III** anges hur sammanfattningsbetyg för hel kurs räknas ut.

I **avsnitt IV** finns en förteckning över de förväntade studieresultaten för kurser vid **Slaviska avdelningen**. Varje förväntat studieresultat är relaterat till den kunskapsform som det förväntade studieresultatet huvudsakligen tar fasta på. Kunskapsformen anges med fet stil efter det förväntade studieresultatet, t.ex. = **kunskaper**.

Läsanvisningar

1. Läs i avsnitt IV de förväntade studieresultaten för din kurs.
2. Läs avsnitt I–II för att se hur dina resultat bedöms och hur ditt betyg på en kursdel/kurs utan kursdelar räknas ut.
3. Läs avsnitt III för att se hur sammanfattningsbetyg över en hel kurs räknas ut.

I Kursdelar/kurser utan kursdelar för vilka betygsskalan A–F tillämpas

Bedömning: UTMÄRKT

Med avseende på varje **förväntat studieresultat** för kursdelen/kursen motsvarar ditt resultat något av följande kriterier:

- 1) Mycket gott helhetsintryck. I stort sett korrekt, dvs. endast smärre brister avseende **kunskaper**.
- 2) Mycket gott helhetsintryck. I stort sett korrekt, dvs. endast smärre brister avseende **förståelse**.
- 3) Mycket gott helhetsintryck. I stort sett korrekt, dvs. endast smärre brister avseende **språkfärdighet**.
- 4) Mycket hög nivå vad gäller **analysförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 5) Mycket hög nivå vad gäller **värderingsförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 6) Mycket hög nivå vad gäller **kritisk reflektion** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 7) Mycket hög nivå vad gäller **självständighet** vid lösning av de förelagda uppgifterna.

Bedömning: MYCKET BRA

Med avseende på varje **förväntat studieresultat** för kursdelen/kursen motsvarar ditt resultat något av följande kriterier:

- 1) Gott helhetsintryck. Några brister finns avseende **kunskaper**. Begränsningarna försvårar dock inte begripligheten för läsaren/åhöraren.
- 2) Gott helhetsintryck. Några brister finns avseende **förståelse**. Begränsningarna försvårar dock inte begripligheten för läsaren/åhöraren.
- 3) Gott helhetsintryck. Några brister finns avseende **språkfärdighet**. Begränsningarna försvårar dock inte begripligheten för läsaren/åhöraren.
- 4) Hög nivå vad gäller **analysförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 5) Hög nivå vad gäller **värderingsförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 6) Hög nivå vad gäller **kritisk reflektion** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 7) Hög nivå vad gäller **självständighet** vid lösning av de förelagda uppgifterna.

Bedömning: BRA

Med avseende på varje **förväntat studieresultat** för kursdelen/kursen motsvarar ditt resultat något av följande kriterier:

- 1) Övertygande helhetsintryck. En del brister finns avseende **kunskaper**. I några fall försvårar begränsningarna begripligheten för läsaren/åhöraren.
- 2) Övertygande helhetsintryck. En del brister finns avseende **förståelse**. I några fall försvårar begränsningarna begripligheten för läsaren/åhöraren.
- 3) Övertygande helhetsintryck. En del brister finns avseende **språkfärdighet**. I några fall försvårar begränsningarna begripligheten för läsaren/åhöraren.
- 4) Ganska hög nivå vad gäller **analysförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.

- 5) Ganska hög nivå vad gäller **värderingsförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 6) Ganska hög nivå vad gäller **kritisk reflektion** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 7) Ganska hög nivå vad gäller **självständighet** vid lösning av de förelagda uppgifterna.

Bedömning: TILLFREDSSTÄLLANDE

Med avseende på varje **förväntat studieresultat** för kursdelen/kursen motsvarar ditt resultat något av följande kriterier:

- 8) En mer än endast acceptabel nivå. En hel del brister avseende **kunskaper**. Begränsningarna försvårar i en hel del fall begripligheten för läsaren/åhöraren.
- 9) En mer än endast acceptabel nivå. En hel del brister avseende **förståelse**. Begränsningarna försvårar i en hel del fall begripligheten för läsaren/åhöraren.
- 10) En mer än endast acceptabel nivå. En hel del brister avseende **språkfärdighet**. Begränsningarna försvårar i en hel del fall begripligheten för läsaren/åhöraren.
- 11) Acceptabel nivå vad gäller **analysförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 12) Acceptabel nivå vad gäller **värderingsförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 13) Acceptabel nivå vad gäller **kritisk reflektion** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 14) Acceptabel nivå vad gäller **självständighet** vid lösning av de förelagda uppgifterna.

Bedömning: TILLRÄCKLIG

Med avseende på varje **förväntat studieresultat** för kursdelen/kursen motsvarar ditt resultat något av följande kriterier:

- 1) Godtagbar nivå. Avsevärda brister avseende **kunskaper**. Begränsningarna leder dock inte till en oacceptabel nivå för läsaren/åhöraren.
- 2) Godtagbar nivå. Avsevärda brister avseende **förståelse**. Begränsningarna leder dock inte till en oacceptabel nivå för läsaren/åhöraren.
- 3) Godtagbar nivå. Avsevärda brister avseende **språkfärdighet**. Begränsningarna leder dock inte till en oacceptabel nivå för läsaren/åhöraren.
- 4) Godtagbar nivå om än med avsevärda brister vad gäller **analysförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 5) Godtagbar nivå om än med avsevärda brister vad gäller **värderingsförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 6) Godtagbar nivå om än med avsevärda brister vad gäller **kritisk reflektion** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 7) Godtagbar nivå om än med avsevärda brister vad gäller **självständighet** vid lösning av de förelagda uppgifterna.

Bedömning: UNDERKÄND, NÅGOT MER ARBETE KRÄVS

Med avseende på varje **förväntat studieresultat** för kursdelen/kursen motsvarar ditt resultat något av följande kriterier:

- 1) Uppnår inte fullt en godtagbar nivå. Stora brister avseende **kunskaper**. Begränsningarna är av en sådan karaktär att begripligheten för läsaren/åhöraren försvåras avsevärt.

- 2) Uppnår inte fullt en godtagbar nivå. Stora brister avseende **förståelse**. Begränsningarna är av en sådan karaktär att begripligheten för läsaren/åhöraren försvåras avsevärt.
- 3) Uppnår inte fullt en godtagbar nivå. Stora brister avseende **språkfärdighet**. Begränsningarna är av en sådan karaktär att begripligheten för läsaren/åhöraren försvåras avsevärt.
- 4) Icke fullt godtagbar nivå vad gäller **analysförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 5) Icke fullt godtagbar nivå vad gäller **värderingsförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 6) Icke fullt godtagbar nivå vad gäller **kritisk reflektion** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 7) Icke fullt godtagbar nivå vad gäller **självständighet** vid lösning av de förelagda uppgifterna.

Bedömning: UNDERKÄND, MYCKET MER ARBETE KRÄVS

Med avseende på varje **förväntat studieresultat** för kursdelen/kursen motsvarar ditt resultat något av följande kriterier:

- 1) Mycket stora brister avseende **kunskaper**. Begränsningarna är av en sådan karaktär att begripligheten för läsaren/åhöraren nästan helt eller helt går förlorad.
- 2) Mycket stora brister avseende **förståelse**. Begränsningarna är av en sådan karaktär att begripligheten för läsaren/åhöraren nästan helt eller helt går förlorad.
- 3) Mycket stora brister avseende **språkfärdighet**. Begränsningarna är av en sådan karaktär att begripligheten för läsaren/åhöraren nästan helt eller helt går förlorad.
- 4) Undermålig nivå vad gäller **analysförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 5) Undermålig nivå vad gäller **värderingsförmåga** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 6) Undermålig nivå vad gäller **kritisk reflektion** vid lösning av de förelagda uppgifterna.
- 7) Undermålig nivå vad gäller **självständighet** vid lösning av de förelagda uppgifterna.

II Sammanvägning av dina resultat för de förväntade studieresultaten inom en kursdel/kurs

Ditt resultat för varje förväntat studieresultat bedöms enligt något av kriterierna som anges under bedömningarna UTMÄRKT – TILLRÄCKLIG i avsnitt I.

Bedömningarna UTMÄRKT – TILLRÄCKLIG för varje resultat poängsätts enligt följande:

UTMÄRKT = 5 poäng

MYCKET BRA = 4 poäng

BRA = 3 poäng

TILLFREDSSTÄLLANDE = 2 poäng

TILLRÄCKLIG = 1 poäng

Poängen adderas och det erhållna poängtalet divideras med antalet förväntade studieresultat. Vid andra decimalen 5 eller högre höjs första decimalen. Det därigenom erhållna poängtalet blir betyg på kursdelen/ kursen/momentet enligt följande nyckel:

A	5–4,5
B	4,4–3,5
C	3,4–2,5
D	2,4–1,5
E	1,4–1

Fx blir betyget om ditt resultat för endast ett av de förväntade studieresultaten motsvarar något av kriterierna för UNDERKÄND, NÅGOT MER ARBETE KRÄVS och de övriga resultaten motsvarar något av kriterierna för UTMÄRKT–TILLRÄCKLIG.

F blir betyget
 1) om ditt resultat för mer än ett av de förväntade studieresultaten motsvarar något av kriterierna för UNDERKÄND, NÅGOT MER ARBETE KRÄVS
 eller
 2) om ditt resultat för minst ett av de förväntade studieresultaten motsvarar något av kriterierna för UNDERKÄND, MYCKET MER ARBETE KRÄVS.

III sammanfattning över hel kurs

Bokstavsbetygen A–E omvandlas till siffrorna 5–1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive kursdel utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gångse avrundningsregler tillämpas. På en kurs utan kursdelar blir betyget det betyg som satts vid examinationen.

IV Förväntade studieresultat, examinationsformer och övriga kurskrav

Kursnamn, poäng: *Polsk skönlitteratur och sakprosa 7,5 hp*

Kurskod: SLPSS9

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- återge de litterära texternas tema och motiv = **kunskaper**
- analysera valda fragment = **förmåga**
- redogöra för de litterära verkens specifika språk och stil = **kunskaper**
- analysera verken utifrån ett kultur- och litteraturhistoriskt sammanhang = **förmåga**
- diskutera problemställningar i de litteraturvetenskapliga texterna = **förhållningssätt**

Kunskapskontroll och examination:

Kursen examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter och muntlig examination. Kursens betyg grundar sig på genomsnittet av betygen för de skriftliga inlämningsuppgifterna och den muntliga examinationen.

För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter.

Kursnamn, poäng: *Den polska modernismen, 7,5 hp*

Kurskod: SLPOM9

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- redogöra för de viktigaste särdragen i den polska modernismen = **kunskaper**
- karaktärisera och visa god förtrogenhet med några av den polska modernismens viktigaste verk = **kunskaper**
- kritiskt diskutera och relatera epokens särdrag till den litteratur som läses och tolkas = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

Kursen examineras genom två skriftliga inlämningsuppgifter. Kursens betyg grundar sig på genomsnittet av betygen för de två skriftliga inlämningsuppgifterna.

För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord obligatorisk närvaro.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Kursnamn, poäng: *Kulturteori: teoriöverföring mellan öst och väst, 7,5 hp*

Kurskod: SLKTT9

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- redogöra för de teorier som behandlats under kursens gång = **kunskaper**
- tolka texter inom aktuell kulturdebatt: hur teorier tillämpas och på vilket sätt de eventuellt har modifierats = **förmåga**
- använda kulturteoretiska begrepp för att förstå och beskriva fenomen i dagens samhälle = **förmåga**
- kritiskt reflektera över kulturteoretiska frågor ur ett såväl historiskt som nutida perspektiv = **förhållningssätt (a)**

Examinationsformer och kurskrav:

Kursen examineras genom tre skriftliga inlämningsuppgifter. Kursens betyg grundar sig på genomsnittet av betygen för de tre skriftliga inlämningsuppgifterna.

För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord obligatorisk närvaro.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning, studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Kurskrav: tidsgräns för inlämning av skriftliga uppgifter är obligatoriskt inslag i kursen.

Kursnamn, poäng: *Det ryska mediaspråket, 7,5 hp*

Kurskod: SLRYMM

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- visa fördjupad kunskap om det moderna språkbruket och dess utveckling i ryska medier = **kunskaper**
- redogöra för centrala frågeställningar och forskningsmetoder inom medielingvistik = **kunskaper**
- utföra olika typer av grundläggande analyser av texter från olika mediala genrer med hjälp av tillämplig terminologi = **förmåga**
- avgränsa ett forskningsproblem inom rysk medielingvistik, formulera ett antal därtill hörande relevanta forskningsfrågor och illustrera dem med egna belägg ur medietexter = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

Inlämning av två skriftliga uppgifter och en muntlig redovisning på seminariet är ett obligatoriskt inslag i kursen. Närvaro på all undervisning är obligatorisk.

Kursen examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på hemtentamen, fullgjorda obligatoriska uppgifter i form av två skriftliga inlämningsuppgifter och en muntlig redovisning på seminarium samt fullgjord närvaro. Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg på hemtentamen kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Uppgiften ska lämnas in inom tre veckor efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A-E. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär - mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang - används betyget E.

Kursnamn, poäng: Rysk poesi, närläsning, 7,5 hp

Kurskod: SLRPO7

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- analysera rysk poesi av hög svårighetsgrad från olika tidsperioder = **förmåga**
- kommentera texterna ur språkligt, stilistiskt och litteraturhistoriskt perspektiv = **förmåga**
- redogöra för vissa teoretiska begrepp och frågor kring det poetiska språket = **kunskaper**

Examination och kurskrav

All undervisning är obligatorisk.

Kursen examineras genom 2 skriftliga inlämningsuppgifter. För att få slutbetyg på kursen krävs, förutom fullgjord närvaro, lägst betyget E på båda dessa inlämningsuppgifter.

Kursnamn, poäng: Modern rysk grammatik: svåra fall i teori och praktik

7,5 hp

Kurskod: SLRSF8

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- visa fördjupad kunskap om svåra moment i rysk grammatik = **kunskaper**
- redogöra för teoretiska förklaringsmodeller = **kunskaper**
- kritiskt analysera teoretiska förklaringsmodeller = **färdighet**
- visa praktisk färdighet inom på kursen genomgångna svåra grammatiska fall = **färdighet**
- välja och avgränsa ett forskningsproblem inom modern rysk grammatik och formulera ett antal därtill hörande relevanta forskningsfrågor = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

Kursen examineras genom skriftliga svar på instuderingsfrågor och praktiska övningsuppgifter samt en avslutande större individuell skriftlig inlämningsuppgift.

För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter. Möjlighet till komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg ges inte på denna kurs.

Kursnamn, poäng: Rysk prosa, närläsning, 7,5 hp

Kurskod: SLRPR7

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- förstå ryska skönlitterära texter av hög svårighetsgrad = **förståelse**
- behärska de valda texternas ordförråd = **kunskap**
- analysera texter ur språklig och stilistisk synpunkt = **förmåga**
- placera enskilda texter inom individuella författarskap samt litteraturhistorisk kontext = **förmåga**
- använda vissa litteraturvetenskapliga begrepp för diskussion av valda texter = **förmåga**

Examination och kurskrav

Kursen examineras genom 2 skriftliga inlämningsuppgifter. För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på båda dessa inlämningsuppgifter.

Kursnamn, poäng: *Den samtida ryska romanen*, 7,5 hp

Kurskod: SLRSRR

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- visa kännedom om den ryska romanens utveckling efter perestrojkan = **kunskaper**
- påvisa djupare kännedom om enskilda valda författarskap och trender inom den samtida ryska litteraturen = **kunskaper**
- redogöra för samband mellan litteraturutvecklingen och den aktuella språkdebatten = **förmåga**
- redogöra för de specifika dragen inom den postmoderna ryska litteraturen = **kunskaper**
- analysera enskilda verk ur stilistisk synpunkt = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

Kursen examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på hemtentamen samt fullgjord närvaro. Tidsgräns för inlämning av skriftlig uppgift är obligatoriskt inslag i kursen. Närvaro på all undervisning är obligatorisk.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift. Examinationsuppgift som inte lämnas in i tid bedöms med högst betygsgrad C.

Kursnamn, poäng: *Kontrastiv lingvistik och översättningsvetenskap I – slaviska språk, 7,5 hp*

Kurskod: SLKLO8

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- redogöra för och förhålla sig till teoretiska inriktningar och frågeställningar inom kontrastiv lingvistik och slavisk översättningsvetenskap = **kunskaper**
- avgränsa ett forskningsområde och formulera ett antal därtill hörande relevanta forskningsfrågor = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

När kursen ges med undervisning i form av en serie föreläsningar och seminarier examineras den genom deltagande i seminarierna, inklusive muntlig presentation av instuderingsfrågor och uppgifter samt en avslutande större individuell, skriftlig inlämningsuppgift och en muntlig presentation av denna på slutseminariet. När kursen ges med egen inläsning examineras den genom skriftliga svar på instuderingsfrågor och uppgifter samt en avslutande större individuell, skriftlig inlämningsuppgift. Instuderingsfrågorna går igenom i urval och diskuteras tillsammans med den skriftliga inlämningsuppgiften vid den slutliga muntliga delen av examinationen.

För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord närvaro. Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning, studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Kursnamn, poäng: *Kontrastiv lingvistik och översättningsvetenskap II – ryska, 7,5 hp*

Kurskod: SLRKLO

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- visa fördjupad kunskap om de viktigaste likheterna och skillnaderna mellan ryskt och svenskt språkssystem och språkbruk = **kunskaper**
- redogöra för och kritiskt analysera teoretiska inriktningar och frågeställningar inom kontrastiv lingvistik och rysk översättningsvetenskap = **förmåga**
- utföra olika typer av grundläggande kontrastiva analyser inom språkparet svenska/ryska och mellan originaltexter och deras översättningar med hjälp av dithörande begrepp och terminologi = **förmåga**
- avgränsa ett forskningsområde och formulera ett antal därtill hörande relevanta forskningsfrågor = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

När kursen ges med undervisning i form av en serie föreläsningar och seminarier examineras den genom deltagande i seminarierna, inklusive muntlig presentation av instuderingsfrågor och uppgifter samt en avslutande större individuell, skriftlig inlämningsuppgift och en muntlig presentation av denna på slutseminariet. När kursen ges med egen inläsning examineras den

genom skriftliga svar på instuderingsfrågor och uppgifter samt en avslutande större individuell, skriftlig inlämningsuppgift. Instuderingsfrågorna går igenom i urval och diskuteras tillsammans med den skriftliga inlämningsuppgiften vid den slutliga muntliga delen av examinationen.

För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord närvaro. Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning, studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Kursnamn, poäng: *Kontrastiv lingvistik och översättningsvetenskap II – tjeckiska, 7,5 hp*

Kurskod: SLTKLO

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- visa fördjupad kunskap om de viktigaste likheterna och skillnaderna mellan tjeckiskt och svenskt språkssystem och språkbruk = **kunskaper**
- redogöra för och kritiskt analysera teoretiska inriktningar och frågeställningar inom kontrastiv lingvistik och tjeckisk översättningsvetenskap = **förmåga**
- utföra olika typer av grundläggande kontrastiva analyser inom språkparet svenska/tjeckiska och mellan originaltexter och deras översättningar med hjälp av dithörande begrepp och terminologi = **förmåga**
- avgränsa ett forskningsområde och formulera ett antal därtill hörande relevanta forskningsfrågor = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

När kursen ges med undervisning i form av en serie föreläsningar och seminarier examineras den genom deltagande i seminarierna, inklusive muntlig presentation av instuderingsfrågor och uppgifter samt en avslutande större individuell, skriftlig inlämningsuppgift och en muntlig presentation av denna på slutseminariet.

När kursen ges med egen inläsning examineras den genom skriftliga svar på instuderingsfrågor och uppgifter samt en avslutande större individuell, skriftlig inlämningsuppgift. Instuderingsfrågorna går igenom i urval och diskuteras tillsammans med den skriftliga inlämningsuppgiften vid den slutliga muntliga delen av examinationen.

För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord närvaro. Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning, studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Kursnamn, poäng: *Modern slavisk språkvetenskap, 7,5 hp*

Kurskod: SLMSS8

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- redogöra för den moderna slavistikens utveckling satt i det allmänlingvistiska sammanhanget = **kunskaper**
- visa insikt i vad den moderna slavistiken givit i bidrag till lingvistikens i dess snävare betydelse (fonologi, morfologi, syntax, funktionellt satsperspektiv, semantik) = **kunskaper**

– i viss mån använda de förvärvade teoretiska kunskaperna praktiskt = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

Kursen examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen. För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på tentamen samt fullgjord närvaro. Närvaro på all undervisning är obligatorisk.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Kursnamn, poäng: *Mångspråkighet och den ryska litterära kanon, 7,5 hp*

Kurskod: SLRMRK

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- visa hur man gestaltar andra språk än ryska på 1800- och 1900-talet = **kunskaper**
- identifiera strategier som används för att gestalta andra språk inom den ryska prosan (markörer, ”code-switching”, neutraliseringsområden inom texten, pseudoöversättning etc) = **förmåga**
- beskriva den kulturhistoriska företeelsen diglossi = **kunskaper**
- koppla mångspråkighet som företeelse till Michail Bachtins framställning av romanen som genre = **förmåga**
- redogöra för den aktuella diskussionen kring mångspråkighet inom romanen = **kunskaper**

Examinationsformer och kurskrav:

Kursen examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på hemtentamen samt fullgjord närvaro. Närvaro på all undervisning är obligatorisk.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Tidsgräns för inlämning av skriftlig uppgift är obligatoriskt inslag i kursen. Examinationsuppgift som inte lämnas in i tid bedöms med högst betygsgrad C.

Komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg på hemtentamen kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Uppgiften ska lämnas in inom tre veckor efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A-E. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär - mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang används betyget E.

Kursnamn, poäng: *Parodi och satir i rysk 1800-talslitteratur: Nikolaj Leskov och Michail Saltykov-Sjtjedrin, 7,5 hp*

Kurskod: SLRPSR

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- kunna identifiera olika stilistiska språkområden som samspelar inom Leskovs och Saltykovs-Sjtjedrins verk = **färdighet**
- ha god kännedom om Leskovs och Saltykovs-Sjtjedrins författarskap och kunna placera dessa i den kulturella och litterära kontexten = **kunskaper**
- ha kännedom om den ryska censuren som institution = **kunskaper**
- förstå parodins roll för den litterära evolutionen = **förmåga**
- kunna använda teoretiska begrepp såsom parodi, satir och ”skaz” = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

Kursen examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på hemtentamen samt fullgjord närvaro. Närvaro på all undervisning är obligatorisk.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Tidsgräns för inlämning av skriftlig uppgift är obligatoriskt inslag i kursen. Examinationsuppgift som inte lämnas in i tid bedöms med högst betygsgrad C.

Kursnamn, poäng: *Ryska och svenska sammansatta satser i kontrast, 7,5 hp*

Kurskod: SLRSSK

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- visa fördjupad kunskap om modern rysk satsfogning med fokus på sammansatta satser i kontrast med svensk satsfogning = **kunskaper**
- redogöra för och kritiskt analysera ryska och svenska teoretiska förklaringsmodeller av olika satstyper = **förmåga**
- visa praktisk färdighet inom på kursen genomgångna satstyper och därtill hörande konjunktioner och subjunktioner, deras betydelser och användning i samspel med tempus- och aspektformer = **färdighet**
- välja och avgränsa ett forskningsproblem inom modern rysk syntax, formulera ett antal därtill hörande relevanta forskningsfrågor och illustrera dem med egna belägg ur olika en- och tvåspråkiga korpusar = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

Kursen examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på hemtentamen, fullgjorda obligatoriska uppgifter samt fullgjord närvaro. Närvaro på all undervisning är obligatorisk.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Tidsgräns för inlämning av skriftlig uppgift och muntlig redovisning på seminarium är obligatoriska inslag i kursen. Examinationsuppgift som inte lämnas in i tid bedöms med högst betygsgrad C.

Kursnamn, poäng: Rysk skönlitteratur och sakprosa 7,5 hp

Kurskod: SLRSS8

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- behärska ett väsentligt utökat ryskt ordförråd = **färdighet**
- visa en djupare insikt i ryska syntaktiska strukturer, litterära stilar och litterära genrer =

kunskaper

- analysera texterna och relatera dem till den ryska litteraturens utveckling = **förmåga**
- tillgodogöra sig rysk språk- alt. litteraturvetenskaplig text med avseende på såväl vetenskapliga problemställningar som vetenskaplig terminologi och stil = **förmåga**

Kunskapskontroll och examination:

Kursen examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter och muntlig examination. För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på tentamen, godkända inlämningsuppgifter samt uppfyllt närvarokrav.

Kursnamn, poäng: Semantik och pragmatik – slaviska språk

Kurskod: SLSEMP

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna

- resonera kring semantiska och pragmatiska frågeställningar = **förhållningssätt (a)**
- redogöra för olika forskningsmetoder inom semantik och pragmatik = **kunskaper**
- använda semantiska och pragmatiska begrepp i analys av språkligt material = **förmåga**

Examinationsformer och kurskrav:

Kursen examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på examinationsuppgifter, fullgjorda obligatoriska uppgifter samt fullgjord närvaro. Närvaro på all undervisning är obligatorisk.

Inlämning av två skriftliga uppgifter och en muntlig redovisning på seminarium är obligatoriskt inslag i kursen.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Kursnamn, poäng: Tjeckisk skönlitteratur och sakprosa 7,5 hp

Kurskod: SL7TTS

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- behärska ett väsentligt utökat tjeckiskt ordförråd = **färdighet**
- visa en djupare insikt i tjeckiska syntaktiska strukturer, litterära stilar och litterära genrer =

kunskaper

- analysera texterna och relatera dem till den tjeckiska litteraturens utveckling = **förmåga**
- tillgodogöra sig tjeckisk språk- alt. litteraturvetenskaplig text med avseende på såväl vetenskapliga problemställningar som vetenskaplig terminologi och stil = **förmåga**

Kunskapskontroll och examination:

Kursen examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter och muntlig examination.

För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på tentamen, godkända inlämningsuppgifter samt uppfyllt närvarokrav.